



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/1
2 January 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ЭРИТРЕИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 2 ЯНВАРЯ 1998 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить заявление правительства Эритреи об усилиях по обеспечению примирения в Сомали, опубликованное министерством иностранных дел Государства Эритреи 30 декабря 1997 года.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Тесфа Алем СЕЙЮМ
Временный Поверенный в делах

Приложение

Заявление правительства Эритреи об усилиях по обеспечению примирения в Сомали, опубликованное министерством иностранных дел Эритреи 30 декабря 1997 года

Острый кризис, царящий в Сомали на протяжении последних семи лет, по-прежнему глубоко тревожит друзей сомалийского народа и всех, кто желает ему добра. Для правительства и народа Эритреи исторические узы солидарности и взаимного уважения, которыми они связаны со своими сомалийскими братьями и которые получили дальнейшее развитие в ходе вооруженной борьбы за освобождение, послужили дополнительным мотивом, побудившим их активно поддержать субрегиональные усилия, направленные на содействие скорейшему урегулированию трагического конфликта с самого его возникновения.

Правительство Эритреи, как следует отметить, выступало с последовательной критикой международного вмешательства, осуществленного под руководством Соединенных Штатов Америки в декабре 1992 года, считая его явно неуместным, в частности из-за положенного в его основу расчета на скоротечность и чрезмерного упора на военную силу. В последующие месяцы произошел отход от первоначальных задач и целей этого вмешательства, что было обусловлено осложнениями, возникшими в связи с неправильным подходом, примененным Операцией Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ) и Канцелярией Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. В тот момент правительство Эритреи выступило с решительными возражениями и резким протестом против изменения направленности первоначальной инициативы, в рамках которой основное внимание стало уделяться единственной цели - наказать генерала Айдида, справедливо утверждая, что бессмысленная охота на людей вызовет ненужные жертвы среди гражданского населения, приведет к изоляции целого клана и ослабит международную поддержку вмешательства.

Учитывая этот негативный опыт и то, что с течением времени никакого заметного прогресса в Сомали достигнуто не было, Федеративная Республика Эфиопия выступила с инициативой собрать в Содере в ноябре 1996 года представителей ряда сомалийских политических группировок. Этот шаг был предпринят в соответствии с мандатом, предоставленным ей Межправительственным органом по вопросам развития (МОВР), а также Организацией африканского единства (ОАЕ), и представлял собой, таким образом, коллективную субрегиональную инициативу. Правительство Эритреи, естественно, приветствовало эти новые усилия по обеспечению примирения. Вместе с тем оно высказало оговорки, используя соответствующие каналы, включая совещания МОВР на высшем уровне, подчеркнув настоятельную необходимость обеспечения всестороннего участия группировок, возглавляемых Хусейном Айидом, и других группировок в Содерийском мирном процессе.

В прошлом месяце правительство Арабской Республики Египет приняло меры в целях содействия примирению сомалийских группировок. К сожалению, в ходе последнего раунда переговоров не удалось достичь желаемого укрепления процесса формирования консенсуса и примирения основных участников сомалийского конфликта.

В этих обстоятельствах правительство Эритреи желает подтвердить свою давнюю позицию в отношении усилий, направленных на содействие обеспечению мира и примирения в Сомали:

а) в рамках любых усилий необходимо учитывать сложность и деликатный характер сомалийского кризиса;

б) усилия, которые неумышленно или преднамеренно приведут к исключению из процесса той или иной стороны или которые, как представляется, меняют с трудом достигнутый баланс в пользу одной группировки и наносят видимый ущерб другой группировке, не обеспечат желанного мира и примирения. Такие усилия, предпринимаемые из самых лучших побуждений, могут, по сути дела, лишь усугубить вражду и конфликт, сопровождающиеся кровопролитием;

с) следует осознать, что проблему, существующую в Сомали, могут решить лишь сами сомалийцы. Поэтому ни одна международная или субрегиональная инициатива не может подменить собой выполнение этого основополагающего требования. Очевидно, что ближайшие соседи Сомали в этом субрегионе, а также ее друзья в других районах мира смогут содействовать сложному и затяжному процессу примирения и установления доверия, если основные участники конфликта обратятся к ним с ясно выраженной просьбой об этом. Однако необходимо проявлять максимум осторожности в целях обеспечения того, чтобы эти усилия по содействию не вышли за свои рамки.

И наконец, обращаясь к своим сомалийским братьям с настоятельным призывом продемонстрировать необходимые мужество и мудрость с целью добиться прекращения этой ужасной трагедии, правительство Эритреи одновременно заявляет о своей готовности и впредь способствовать процессу примирения, действуя совместно со своими партнерами в этом регионе.
